

From the Editor

This volume of the Canadian Society for Traditional Music Society's refereed Journal, *MUSICultures*, represents several important changes. The new name *MUSICultures* (formerly the *Canadian Journal for Traditional Music*) is inspired by recent shifts and emphases in ethnomusicology. These changes are seen in the contents of this volume, which include six articles embodying varied fieldwork experiences, and a range of historical and current representational perspectives. The volume also contains five reviews on sources related to recent scholarship in ethnomusicology; three of these are review essays. *MUSICultures* is also presented in an exciting new Journal style format.

Certain thematic threads connect the articles in this inaugural issue of *MUSICultures*. Most prominent is that of change, and how music functions in shifting historical, political, cultural, and social frameworks. Drawing on their field experiences, Catherine Gauthier Mercier and Sija Tsai each articulate musical and cultural meanings within racialized urban spaces (respectively, current perceptions of Brazilian musical culture in Toronto; shifting ideas of "folk music" within the context of the Winnipeg Folk Festival). Ideas surrounding musical change and diasporic movements are also a major theme in Judith Klassen's article, focused on the musical practices of a Mennonite family living in Mexico. Diasporic aspects and ideas of "transmusicalité" are explored further in Bruno Deschêne's article in which his own experience as a shakuhachi performer serves as a starting point for discussion of three other case studies of musicians learning music from different cultures.

These four articles are complemented by the two articles by Michael Asch and Ronald Labelle, in which the authors describe the respective musical worlds of individuals. Invoking anthropological and folkloric models, Michael Asch reminisces about the extraordinary work of his father, Moses Asch, the founder of Folkways Records. Drawing on his own field experiences over a sustained period of time, Ronald Labelle presents an engaging account of the musical experience of Allan Kelly, one of the most prolific informants in the Acadian tradition. Versions of these articles were originally presented as keynote addresses at conferences of the Canadian Society for Traditional Music (Asch in Edmonton, November 2007; Labelle in Halifax, November 2008).

Along with texts on a wide range of ethnomusicological research, another aim of *MUSICultures* is to include texts in French as well as in English. As such, the forthcoming and succeeding issues of *MUSICultures*, will not only reflect the importance of the French-English nature of the Canadian Society for Traditional Music, but also present a distinctive publication in which voices articulating understandings from divergent linguistic cultural, and nationalist

models can be heard.

I take this opportunity to thank those who have assisted so generously with the publication of this new edition of the Society's Journal: the Editorial Board and those individuals who provided assessments of the articles, and the Society's Publication Committee, which assisted with important aspects of the changeover to the new name, format, and publication. In particular, I would like to thank Graham Blair (Memorial University), who designed the new format for *MUSICultures* as well as preparing the typesetting and layout. I would also like to thank Regula Qureshi and folkwaysAlive! (University of Alberta) for undertaking the printing of *MUSICultures*. We believe that this and succeeding issues of *MUSICultures* will be a source of pride for the Society and an ongoing scholarly inspiration for its readers.

GORDON E. SMITH

Mot du rédacteur en chef

Ce numéro de la revue de la Société canadienne pour les traditions musicales introduit plusieurs changements importants. Le nouveau nom, *MUSICultures* (autrefois *La Revue de la musique folklorique canadienne*), s'inspire des développements récents dans le domaine de l'ethnomusicologie. En effet, les auteurs des six articles présentent leurs expériences en ethnographie en utilisant un éventail de perspectives historiques et contemporaines. De plus, ce numéro inclut cinq comptes rendus, dont trois de plus grande envergure, sur les nouveautés en recherches ethnomusicologiques. Enfin, *MUSICultures* se dote d'un nouveau format qui se veut plus attrayant.

Quelques liens thématiques unissent les textes de ce premier numéro de *MUSICultures*. Le plus important est l'idée de changement et du fonctionnement de la musique dans des contextes historiques, politiques, culturels, et sociaux. À partir de leur travail sur le terrain, l'article de Catherine Gauthier Mercier et celui de Sija Tsai étudient le rôle de la musique et de la culture dans le contexte du pluralisme racial des espaces urbains (par exemple, les préconçus qui entourent la culture musicale brésilienne à Toronto; les changements de position concernant la « musique folklorique » dans le contexte du festival folklorique de Winnipeg). Les notions de genre musical et de déplacement diasporique sont au centre de l'article de Judith Klassen qui présente la tradition musicale d'une famille mennonite qui habite au Mexique. Le phénomène diasporique et la transmusalité forgent la structure idéologique

de l'article de Bruno Deschênes. Ici, l'auteur fait appel à son expérience comme joueur du shakuhachi pour servir de point de départ à l'étude de trois autres cas où les musiciennes et musicien ont appris à interpréter la musique d'autres cultures.

À ces quatre articles s'ajoutent ceux de Michael Asch et de Ronald Labelle. Dans chacun de ces articles, l'auteur décrit le monde musical d'une personne. De son côté, Michael Asch rappelle la carrière extraordinaire de son père, Moses Asch, fondateur de Folkways Records, par le biais de modèles anthropologiques et folkloriques. Par ailleurs, Ronald Labelle, inspiré par ses enquêtes sur le terrain, présente l'histoire fascinante d'Allan Kelly, un des informateurs les plus prolifiques de la tradition acadienne. Des versions de ces deux articles ont été présentées comme discours liminaires à une conférence de la Société canadienne des musiques traditionnelles (Asch, à Edmonton en novembre 2007; Labelle, à Halifax en novembre 2008).

En plus d'articles scolastiques en ethnomusicologie, un autre objectif de *MUSICultures* est de publier des textes en français et en anglais. Cette décision démontrera la nature bilingue de la Société canadienne des traditions musicales, en plus de fournir une publication distincte dans laquelle différentes approches ethnomusicologiques – linguistique, culturelle ou nationaliste – seront mises en vedette.

Je tiens à remercier celles et ceux qui ont collaboré à la publication de ce numéro de la revue de la Société : le Comité de rédaction, les évaluateurs des articles soumis, et le Comité des publications de la Société qui ont tous participé à la conception et à la réalisation de ce numéro de *MUSICultures*. Je remercie tout particulièrement Graham Blair (Memorial University), responsable du nouveau format et de la mise en page du numéro. Également, nous sommes reconnaissants envers Regula Qureshi et folkwaysAlive! (University of Alberta) pour l'impression de *MUSICultures*. Nous sommes convaincus que ce numéro de *MUSICultures* ainsi que les numéros suivants seront une source de fierté pour la Société, ses lectrices et ses lecteurs.

GORDON E. SMITH